

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 2 - Consulter les éditions du Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[Édition : 1556c. - Trésor des joyeuses inventions - Denise](#)[Item\[1556c\\_TJI\\_Denise\]](#) 102 Ne t'enquiers plus Passant qui est le corps

## [1556c\_TJI\_Denise] 102 Ne t'enquiers plus Passant qui est le corps

### Présentation générale du poème

Titre de la pièce Epitaphe de feu monsieur d'Anguien.

Incipit non modernisé Ne t'enquiers plus passant qui est le corps

### Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

### Relations entre les documents

**Collection Édition : 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau**

*Ce document est une variation de :*

[\[1550\\_Tradlatfr\\_Grou\]](#) 106 Ne t'enquiers plus Passant qui est le corps

---

**Collection Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort**

[\[1554\\_Par\\_Gort\]](#) 105 Ne t'enquiers plus Passant qui est le corps est une variation de ce document

---

**Collection Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau**

[\[1554\\_TJI\\_Grou\]](#) 104 Ne t'enquiers plus passant qui est le corps est une variation de ce document

---

**Collection Édition : 1568c. - Trésor des joyeuses inventions - veuve Bonfons**

[\[1568c\\_TJI\\_Bon\]](#) 148 Ne t'enquiers plus passant qui est le corps est une variation de ce document

---

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

### Présentation de l'exemplaire

Formatin-16

Imprimeur-libraireDenise, Étienne

Date1556

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire<http://data.onb.ac.at/rec/AC10385967>

Type de numérisationNumérisation totale

Remarques2017-09-24 MS : ajout de **[[de pres]]**

## Transcription du poème

Texte

Ne t'enquiers plus passant qui est le corps  
Qui gist icy, seulement sois records,  
Que c'est celui sus lequel tout soudain  
Fiere Atropos mist sa cruelle main,  
Son heur fut grand quand en fleur de jeunesse  
Pour sa vertu, sa prudence & proüesse,  
Du Roy François lieutenant fut en guerre,  
Heureux par tout, & sur mer, & sur terre :  
Ce qu'en bref temps bien monstra par effect  
Quand en Piemont l'Espagnol fut deffect  
A jour prefix la bataille assignée,  
Ou l'ennemy vid sa ruse affinée,  
Par la vertu d'un tel chef, & ses gens,  
Soudatz François au combat diligens :  
Ainsi nourry d'une immortelle gloire  
Par le hault pris de si noble victoire.  
Depuis tousjours les guerres frequenta,  
Et son renom en tout heur augmenta :  
Mais le malheur, qui nostre heur suyt depres **[[de pres]]**  
{D5v}Luy machina un accident expres.  
Pour l'opprimer d'une mort peu notable,  
Si-non qu'elle est envers tous lamentable :  
Voyant un prince en tel heur hault monté  
(Après avoir maint peril surmonté)  
D'un coup de coffre estre ainsi amort mis  
Passant le temps avec ses grans amys.□

Que dictes vous humains de ce malheur ?  
N'est il plus grand que n'avoit esté l'heur  
Dessous lequel le prince magnanime  
Avoit acquis en bref temps telle estime ?  
Ce n'est malheur toutesfoys, a vray dire,  
Car un bon heur pour la mort point n'empire  
Mais c'est de Dieu un secret jugement,  
Qui n'entre point en nostre entendement :  
Fors qu'il convient confesser verité  
Que l'heur mondain n'est rien que vanité.

## Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 102

FoliotationD5r, D5v

Présentation typo-iconographique Pas d'illustration

## Informations sur la notice

Contributeur(s) Réach-Ngô, Anne

Éditeur Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Rechteinhaber : Österreichische Nationalbibliothek

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 23/06/2017 Dernière modification le 04/11/2021

---